



**EUROPOS SĄJUNGOS  
TARYBA**

**Briuselis, 2009 m. balandžio 30 d. (06.05)  
(OR. en,nl)**

**9265/09**

**COPEN 79**

**PRANEŠIMAS**

nuo:	Nyderlandų teisingumo ministerijos teisingumo ministro Hirsch Ballin
kam:	Europos Sąjungos Tarybai
Gavimo data:	2009 m. balandžio 7 d.
Dalykas:	Tarybos pamatinis sprendimas dėl nuosprendžių baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones, siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje – Nyderlandų deklaracija

Delegacijoms pridedama Nyderlandų deklaracija dėl pirmiau minėto pamatinio sprendimo.

**Nuo:**

Teisingumo ministerija  
Teisės aktų, tarptautinių reikalų ir užsieniečių reikalų generalinis direktoratas  
Teisės aktų direktoratas  
Baudžiamosios teisės departamentas  
Schedeldoekshaven 100  
2511 EX The Hague

**kam:**

Europos Sąjungos Ministrų Tarybos pirmininkui  
Rue de la Loi 175  
1048 Brussels

**Data:** 2009 m. kovo 24 d.

**Tarybos suteiktas reg. Nr.:** 5588143/09/6

**Dalykas:** Deklaracija pagal Pamatinio sprendimo 2008/909/TVR 28 straipsnio 2 dalį

2008 m. lapkričio 27 d. posėdyje Europos Sąjungos Ministrų Taryba darbotvarkės A punktu priėmė pamatinį sprendimą dėl teismo sprendimų baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje (2008/909/TVR, OL L 327).

Pamatinio sprendimo 28 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad priimant pamatinį sprendimą kiekviena valstybė narė gali pateikti deklaraciją, kurioje nurodo, kad minėtame sprendime nustatytą naują tvarką ji taikys tik nuosprendžiams, priimtiems pasibaigus įgyvendinimui nustatytam terminui.

Derybose dėl šio pamatinio sprendimo Nyderlandai visuomet pasisakė už galimybę sprendimą taikyti tik būsimoms byloms. Tokia galimybė, įtvirtinta 28 straipsnio 2 dalyje, iš dalies numatyta atsižvelgus į Nyderlandų prašymą; Nyderlandai laikosi nuomonės, kad tokios galimybės įtraukimas turėjo svarbų vaidmenį tam, kad 2006 m. gruodžio 4 d. ir 2007 m. vasario 15 d. TVR tarybos posėdžiuose būtų pasiektas politinis susitarimas dėl pamatinio sprendimo.

Pamatinis sprendimas buvo įtrauktas į 2008 m. lapkričio 27 d. TVR tarybos posėdžio darbotvarkės A punktų sąrašą likus labai nedaug laiko iki posėdžio, kad nebuvo įmanoma laikytis pasirengimui Tarybos posėdžiui nustatytos vidaus tvarkos tuo klausimu. Todėl priimant pamatinį sprendimą 2008 m. lapkričio 27 d. TVR tarybos posėdyje Nyderlandai deklaracijos pagal 28 straipsnio 2 dalį nepateikė. Tačiau tuo metu, kai 2006 m. gruodžio 4 d. buvo pasiektas politinis susitarimas, Nyderlandai pareiškė, kad jie pateiks atitinkamą deklaraciją. Mano nuomone, galima laikyti, kad minėta deklaracija buvo pateikta tuo metu, kai 2008 m. lapkričio 27 d. buvo priimtas pamatinis sprendimas. Todėl siunčiu deklaracijos tekstą, kad ji privaloma tvarka būtų paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## **Nyderlandų deklaracija pagal pamatinio sprendimo 28 straipsnį**

Pagal 28 straipsnio 2 dalį Nyderlandai pareiškia, kad tais atvejais, kai galutinis nuosprendis priimtas per trejus metus nuo pamatinio sprendimo įsigaliojimo dienos, Nyderlandai, kaip išduodančioji ir vykdančioji valstybė, toliau taikys teisės aktus dėl nuteistųjų perdavimo, kurie taikomi iki šio pamatinio sprendimo įsigaliojimo dienos.

Teisingumo ministras  
(parašas)

COPEN 79